

|  |                       |                                      |   |                           |                         |                       |                       |
|--|-----------------------|--------------------------------------|---|---------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule  | Marque de fabrication |                                      | Type  | Modèle<br>année           | Bordereau-type<br>N°    |                       |                       |
| pr transports mixtes   | RENAULT               |                                      | R. 2104 S - Combi Spécial                         | 1963                      | 4' 0 4 6-B              |                       |                       |
| Caractéristiques "R.2104 S" à l'AV sous capot, sur auvent sur plaquette constructeur, - A partir No fabrication 00'001 (à côté plaquette constructeur) Carburant essence Nombre de cylindres 4 |                       |                                      |   |                           |                         |                       |                       |
| Constructeur du châssis RENAULT, Billancourt (F) - Importateur RENAULT SUISSE SA, Regensdorf (ZH)  |                       |                                      |   |                           |                         |                       |                       |
| N° du châssis frappé à droite, sur console du siège avant et sur plaquette du constructeur   |                       |                                      |   |                           |                         |                       |                       |
| N° du moteur frappé à droite, derrière bobine d'allumage, s. plaquette rivée   |                       |                                      |   |                           |                         |                       |                       |
| Type du moteur 800.01 - en ligne, OHV  |                       |                                      |   |                           |                         |                       |                       |
| Position du mot. avant   |                       | Frein-moteur                         |   |                           |                         |                       |                       |
| Cylindrée  | 845                   | cm <sup>3</sup>                      | Frein de remorque                                 |                           | Dimensions ext. en mm   |                       |                       |
| Temps  | 4                     | Transmission tout synchr.            |   | Treuil/Cabest.            | Longueur 3'609          |                       |                       |
| Refroidissement eau  | Nombre vit. avant 3   |                                      | Crochet rem.                                      |                           | Largeur 1'500           |                       |                       |
| Entraînement   | avant                 | Vitesse en 1 <sup>re</sup>           | 30  | Voie avant 1'246          | Hauteur 1'710           |                       |                       |
| Nombre d'axes  | 2                     | Vitesse en prise dir.                | 110   | Voie arrière 1'204        | Empattement 2'419 *     |                       |                       |
| Nombre de pneus  | 4                     | Bloquage différentiel                |   | Diam. de braq. 9,10/8,90  | Porte à faux arr. 700 * |                       |                       |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues  |                       |                                      |   |                           |                         |                       |                       |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant  |                       |                                      |   |                           |                         |                       |                       |
| Poids  | avant                 | arr.                                 | total   | Pneumat.                  | avant                   | arr.                  | Dimensions int. en mm |
| A vide   | 335                   | 265                                  | 600   | Dimension                 | 145-330                 | 145-330 ou 145-13     | Longueur 850/1'450    |
| Charge utile   | 90                    | 260                                  | 350   | Charge pneu               | 285                     | 285                   | Largeur 1'020/1'400   |
| Total  | 425                   | 525                                  | 950   |                           | 4 Ply                   | ou X                  | Hauteur 1'150         |
| Gar. de fabr.  | 570                   | 570                                  | 950   |                           |                         |                       | Haut. ridelles        |
| Poids max. garanti pr. train routier   |                       |                                      |   | Nombre de portes 2 + 1 AR |                         | Porte à faux arr. 560 |                       |
| Direction: position à gauche ou à droite   |                       |                                      | Marque du moteur RENAULT C.V. frein 32 SAE/26 DIN |                           |                         |                       |                       |
| Alésage 58   |                       | Course 80                            |   | C.V. Impôts 4,30          |                         |                       |                       |
| Forme de la carrosserie  |                       | limousine (pr. transports mixtes) ** |   |                           |                         |                       |                       |
| Nombre de places: total 4  |                       | (avant 2 milieu arr. 2** )           |   | Places debout             |                         |                       |                       |
| Siège arrière  |                       | Side-car                             |   |                           |                         |                       |                       |

|   |  |
|---|--|
| Phares: marque 2/ CIBIE E 2 101                     | Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
| Feux de croisement 2/ Bilux, asymétriques           | AV = comb.avec feux position (blanc)                 |
| Feux de position 2/ séparés, sous phares            | AR = séparés, sous feux arrières (orange)            |
| Phare brouillard                                    | Essuie-glace 2/ électriques                          |
| Feux arrières 2/ comb.av.feux stop                  | Avertisseur 1/ électrique (2-tons)                   |
| Réfecteurs 2/ séparés, sous clignoteurs             | Rétroviseur 2/ extérieurs                            |
| Feu stop 2/ comb.avec feux AR                       | Indicateur de vitesse km/h                           |
| Eclairage N° de contrôle pour plaque normale seulmt | Parties dangereuses aucune                           |
| Phare marche arrière                                |  |
| Équipement électr. 6 Volts                          |  |
| Mesure du bruit 75 : bB à 4'700 t/min               |  |

Observations et exceptions

\* ) Dimensions : empattement à gauche 2'395 mm / à droite 2'443 mm = moyenne = 2'419 mm  
porte à faux AR 724 mm / 676 mm = = 700 mm

\*\* ) Sièges arrières : Démontables; véhicule avec 2 vitres latérales arrières et une dans porte arrière.

Dispositif de protection : Lors du transport de charges hautes, une grille doit être montée derrière le siège du conducteur.

Cette carte remplace le BT 4'046-B du 7.11.62  
 Identification / vitres AR

x) 1966 = A partir <sup>fabrication</sup> No-ch. 29'977

Lieu et date de l'expertise-type Regensdorf, 7.11.62  
Zurich, 7. 6.63

La Commission d'expertise-type

|   |                    |                                       |       |                                     |                       |                         |                       |
|---|--------------------|---------------------------------------|-------|-------------------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule   | Marque de fabrique |                                       |       | Type                                | Modèle<br>année       | Bordereau-type<br>N°    |                       |
| pr. transports mixtes   | RENAULT            |                                       |       | R. 2104 S - Combi Spécial           | 1963                  | 4' 0 4 6-B              |                       |
| Caractéristiques "R.2104" à 1'AV, sous capot moteur, s.auvent, s.plaquette contr.-A partir No fabrication 00001 (plaquette vers plaquette constructeur) Carburant essence Nombre de cylindres 4 |                    |                                       |       |                                     |                       |                         |                       |
| Constructeur du châssis RENAULT, Billancourt (F) - Importateur RENAULT SUISSE SA, Regensdorf (ZH)   |                    |                                       |       |                                     |                       |                         |                       |
| N° du châssis frappé à droite, sur console du siège avant et sur plaquette du constructeur  |                    |                                       |       |                                     |                       |                         |                       |
| N° du moteur frappé à droite, derrière bobine d'allumage, s.plaquette rivée   |                    |                                       |       |                                     |                       |                         |                       |
| Type du moteur 800.01 - en ligne, OHV   |                    |                                       |       |                                     |                       |                         |                       |
| Position du mot. avant  |                    | Frein-moteur                          |       |                                     |                       |                         |                       |
| Cylindrée   | 845 cm³            | Frein de remorque                     |       |                                     | Dimensions ext. en mm |                         |                       |
| Temps   | 4                  | Transmission tout synchr.             |       | Treuil/Cabest.                      |                       | Longueur 3'609          |                       |
| Refroidissement eau   |                    | Nombre vit. avant 3                   |       | Crochet rem.                        |                       | Largeur 1'500           |                       |
| Entraînement  | avant              | Vitesse en 1 <sup>re</sup> 30         |       | Voie avant 1'246                    |                       | Hauteur 1'710           |                       |
| Nombre d'axes   | 2                  | Vitesse en prise dir. 110             |       | Voie arrière 1'204                  |                       | Empattement 2'419 *     |                       |
| Nombre de pneus   | 4                  | Bloquage différentiel                 |       | Diam. de braq. 9,10/8,90            |                       | Porte à faux arr. 700 * |                       |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues   |                    |                                       |       |                                     |                       |                         |                       |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant   |                    |                                       |       |                                     |                       |                         |                       |
| Poids   | avant              | arr.                                  | total | Pneumat.                            | avant                 | arr.                    | Dimensions int. en mm |
| A vide  | 335                | 265                                   | 600   | Dimension                           | 145-330               | 145-330 ou 145-13       | Longueur 850/1'450    |
| Charge utile  | 90                 | 260                                   | 350   | Charge pneu                         | 285                   | 285                     | Largeur 1'020/1'400   |
| Total   | 425                | 525                                   | 950   |                                     | 4 Ply                 | ou X                    | Hauteur 1'150         |
| Gar. de fabr.   | 570                | 570                                   | 950   |                                     |                       |                         | Haut. ridelles        |
| Poids max. garanti pr. train routier  |                    |                                       |       | Nombre de portes 2 + 1 AR           |                       | Porte à faux arr. 560   |                       |
| Direction: position   |                    | à gauche ou à droite                  |       | Marque du moteur RENAULT C.V. frein |                       | 32 SAE/26 DIN           |                       |
| Alésage   |                    | 58                                    |       | Course                              |                       | 80 C.V. Impôts 4,30     |                       |
| Forme de la carrosserie   |                    | limousine (pr. transports mixtes) **) |       |                                     |                       |                         |                       |
| Nombre de places: total   |                    | 4                                     |       | (avant 2 milieu arr. 2** )          |                       | Places debout           |                       |
| Siège arrière   |                    | Side-car                              |       |                                     |                       |                         |                       |

|   |  |
|---|--|
| Phares: marque 2/ CIBIE E 2 101                     | Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
| Feux de croisement 2/ Bilux, asymétriques           | AV = comb.avec feux position (blanc)                 |
| Feux de position 2/ séparés, sous phares            | AR = séparés, sous feux arrières (orange)            |
| Phare brouillard                                    | Essuie-glace 2/ électriques                          |
| Feux arrières 2/ comb.av.feux stop                  | Avertisseur 1/ électrique (2-tons)                   |
| Réfecteurs 2/ séparés, sous clignoteurs             | Rétroviseur 2/ extérieurs                            |
| Feu stop 2/ comb.avec feux AR                       | Indicateur de vitesse km/h                           |
| Eclairage N° de contrôle pour plaque normale seulmt | Parties dangereuses aucune                           |
| Phare marche arrière                                |  |
| Équipement électr. 6 Volts                          |  |
| Mesure du bruit 75 : bB à 4'700 t/min               |  |

Observations et exceptions

\*) Dimensions: Empattement à gauche 2'395 mm / à droite 2'443 mm = moyenne = 2'419 mm  
 Porte à faux AR 724 mm / 676 mm = 700 mm

\*\*\*) Sièges arrières : Démontables.

Dispositif de protection: Est monté par l'importateur. Indispensable lors du transport de marchandises.

Lieu et date de l'expertise-type Regensdorf, 7.11.62

La Commission d'expertise-type

|   |                    |                           |   |                  |                          |                      |
|---|--------------------|---------------------------|---|------------------|--------------------------|----------------------|
| Genre du véhicule   | Marque de fabrique |                           | Type  |                  | Modèle<br>année          | Bordereau-type<br>N° |
| pour transports mixtes  | RENAULT            |                           | R. 2104 S - Combi Spécial   |                  | 1963                     | 4' 0 4 6-B           |
| Caractéristiques "R.2104 S" à l'AV sous capot, sur auvent sur plaquette constructeur.- A partir No fabrication 00'001 (à côté plaquette constructeur) Carburant essence Nombre de cylindres 4 |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Constructeur du châssis RENAULT, Billancourt (F) - Importateur RENAULT SUISSE SA, Regensdorf (ZH)   |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| N° du châssis frappé à droite, sur console du siège avant et sur plaquette du constructeur  |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| N° du moteur frappé à droite, derrière bobine d'allumage, s.plaquette rivée   |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Type du moteur 800.01 - en ligne, OHV   |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Position du mot. avant Frein-moteur   |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Cylindrée   | 845                | cm³                       | Frein de remorque   |                  | Dimensions ext. en mm    |                      |
| Temps   | 4                  | Transmission tout synchr. |   | Treuil/Cabest.   | Longueur 3'609           |                      |
| Refroidissement   | eau                |                           | Nombre vit. avant   | 3                | Crochet rem.             |                      |
| Largeur   | 1'500              |                           | Voie avant  |                  | 1'246                    |                      |
| Entrainement  | avant              |                           | Vitesse en 1 <sup>re</sup>  | 30               | Voie arrière             |                      |
| Hauteur   | 1'710              |                           | Vitesse en prise dir.   |                  | 110                      |                      |
| Empattement   | 2'419 *            |                           | Bloquage différentiel   |                  | Diam. de braq. 9,10/8,90 |                      |
| Porte à faux arr.   | 700 *              |                           | Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues |                  |                          |                      |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant   |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Poids   | avant              | arr.                      | total   | Pneumat.         | avant                    | arr.                 |
| Dimensions int. en mm   | Longueur 850/1'450 |                           |   |                  |                          |                      |
| A vide  | 335                | 265                       | 600   | Dimension        | 145-330                  | 145-330 ou 145-13    |
| Largeur   | 1'020/1'400        |                           |   |                  |                          |                      |
| Charge utile  | 90                 | 260                       | 350   | Charge pneu      | 285                      | 285                  |
| Hauteur   | 1'150              |                           |   |                  |                          |                      |
| Total   | 425                | 525                       | 950   |                  | 4 Ply                    | ou X                 |
| Haut. ridelles  |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Gar. de fabr.   | 570                | 570                       | 950   | Nombre de portes |                          | 2 + 1 AR             |
| Porte à faux arr.   | 560                |                           |   |                  |                          |                      |
| Direction: position à gauche ou à droite  |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Marque du moteur RENAULT C.V. frein 32 SAE/26 DIN   |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Alésage 58 Course 80 C.V. Impôts 4,30   |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Forme de la carrosserie limousine (pr.transports mixtes) **)  |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Nombre de places: total 4 (avant 2 milieu arr. 2**) Placés debout   |                    |                           |   |                  |                          |                      |
| Siège arrière Side-car  |                    |                           |   |                  |                          |                      |

|   |  |
|---|--|
| Phares: marque 2/ CIBIE E 2 101                     | Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
| Feux de croisement 2/ Bilux, asymétriques           | AV = comb.avec feux position (blanc)                 |
| Feux de position 2/ séparés, sous phares            | AR = séparés, sous feux arrières (orange)            |
| Phare brouillard                                    | Essuie-glace 2/ électriques                          |
| Feux arrières 2/ comb.av.feux stop                  | Avertisseur 1/ électrique (2-tons)                   |
| Réfecteurs 2/ séparés, sous clignoteurs             | Rétroviseur 2/ extérieurs                            |
| Feu stop 2/ comb.avec feux AR                       | Indicateur de vitesse km/h                           |
| Eclairage N° de contrôle pour plaque normale seulmt | Parties dangereuses aucune                           |
| Phare marche arrière                                |  |
| Equpeement électr. 6 Volts                          |  |
| Mesure du bruit 75 : bB à 4'700 t/min               |  |

Observations et exceptions

\*) Dimensions : empattement à gauche 2'395 mm / à droite 2'443 mm = moyenne = 2'419 mm  
porte à faux AR 724 mm / 676 mm = 700 mm

\*\*\*) Sièges arrières : Démontables; véhicule avec 2 vitres latérales arrières et une dans porte arrière.

Dispositif de protection : Lors du transport de charges hautes, une grille doit être montée derrière le siège du conducteur.

Cette carte remplace le BT 4'046-B du 7.11.62  
 Identification / vitres AR

165 1966 = A partir No-<sup>fabrication</sup> chassis 29977

Lieu et date de l'expertise-type Regensdorf, 7.11.62  
Zurich, 7. 6.63

La Commission d'expertise-type

|   |                    |                               |                                     |                           |                       |                         |                       |
|---|--------------------|-------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule   | Marque de fabrique |                               |                                     | Type                      | Modèle année          | Bordereau-type N°       |                       |
| pr.transports mixtes  | RENAULT            |                               |                                     | R. 2104 S - Combi Spécial | 1963                  | 4' 0 4 6-B              |                       |
| Caractéristiques "R.2104" à l'AV, sous capot moteur, s.auvent, s.plaquette contr.-A partir No fabrication 00001 (plaquette vers plaquette constructeur) Carburant essence Nombre de cylindres 4 |                    |                               |                                     |                           |                       |                         |                       |
| Constructeur du châssis RENAULT, Billancourt (F) - Importateur RENAULT SUISSE SA, Regensdorf (ZH)   |                    |                               |                                     |                           |                       |                         |                       |
| N° du châssis frappé à droite, sur console du siège avant et sur plaquette du constructeur  |                    |                               |                                     |                           |                       |                         |                       |
| N° du moteur frappé à droite, derrière bobine d'allumage, s.plaquette rivée   |                    |                               |                                     |                           |                       |                         |                       |
| Type du moteur 800.01 - en ligne, OHV   |                    |                               |                                     |                           |                       |                         |                       |
| Position du mot.avant   |                    | Frein-moteur                  |                                     |                           |                       |                         |                       |
| Cylindrée   | 845 cm³            | Frein de remorque             |                                     |                           | Dimensions ext. en mm |                         |                       |
| Temps   | 4                  | Transmission tout synchr.     |                                     | Treuil/Cabest.            |                       | Longueur 3'609          |                       |
| Refroidissement   | eau                | Nombre vit. avant 3           |                                     | Crochet rem.              |                       | Largeur 1'500           |                       |
| Entraînement  | avant              | Vitesse en 1 <sup>re</sup> 30 |                                     | Voie avant 1'246          |                       | Hauteur 1'710           |                       |
| Nombre d'axes   | 2                  | Vitesse en prise dir. 110     |                                     | Voie arrière 1'204        |                       | Empattement 2'419 *     |                       |
| Nombre de pneus   | 4                  | Bloquage différentiel         |                                     | Diam. de braq. 9,10/8,90  |                       | Porte à faux arr. 700 * |                       |
| Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues   |                    |                               |                                     |                           |                       |                         |                       |
| Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant   |                    |                               |                                     |                           |                       |                         |                       |
| Poids   | avant              | arr.                          | total                               | Pneumat.                  | avant                 | arr.                    | Dimensions int. en mm |
| A vide  | 335                | 265                           | 600                                 | Dimension                 | 145-330               | 145-330 ou 145-13       | Longueur 850/1'450    |
| Charge utile  | 90                 | 260                           | 350                                 | Charge pneu               | 285                   | 285                     | Largeur 1'020/1'400   |
| Total   | 425                | 525                           | 950                                 |                           | 4 Ply                 | ou X                    | Hauteur 1'150         |
| Gar. de fabr.   | 570                | 570                           | 950                                 |                           |                       |                         | Haut. ridelles        |
| Poids max. garanti pr. train routier  |                    |                               |                                     | Nombre de portes 2 + 1 AR |                       | Porte à faux arr. 560   |                       |
| Direction: position à gauche ou à droite  |                    |                               | Marque du moteur RENAULT C.V. frein |                           |                       | 32 SAE/26 DIN           |                       |
| Alésage 58  |                    |                               | Course 80                           |                           |                       | C.V. Impôts 4,30        |                       |
| Forme de la carrosserie limousine (pr.transports mixtes) **)  |                    |                               |                                     |                           |                       |                         |                       |
| Nombre de places: total 4   |                    |                               | (avant 2 milieu arr. 2** )          |                           |                       | Places debout           |                       |
| Siège arrière   |                    |                               | Side-car                            |                           |                       |                         |                       |

|  |  |
|--|--|
| Phares: marque 2/ CIBIE E 2 101                      | Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
| Feux de croisement 2/ Bilux, asymétriques            | AV = comb. avec feux position (blanc)                |
| Feux de position 2/ séparés, sous pharos             | AR = séparés, sous feux arrières (orange)            |
| Phare brouillard                                     | Essuie-glace 2/ électriques                          |
| Feux arrières 2/ comb. av. feux stop                 | Avertisseur 1/ électrique (2-tons)                   |
| Réfecteurs 2/ séparés, sous clignoteurs              | Rétroviseur 2/ extérieurs                            |
| Feu stop 2/ comb. avec feux AR                       | Indicateur de vitesse km/h                           |
| Eclairage N° de contrôle pour plaque normale seul mt | Parties dangereuses aucune                           |
| Phare marche arrière                                 |  |
| Équipement électr. 6 Volts                           |  |
| Mesure du bruit 75 : bB à 4'700 t/min                |  |

Observations et exceptions

- \*) Dimensions: Empattement à gauche 2'395 mm / à droite 2'443 mm = moyenne = 2'419 mm  
 Porte à faux AR 724 mm / 676 mm = 700 mm
- \*\*\*) Sièges arrières : Démontables.

Dispositif de protection: Est monté par l'importateur. Indispensable lors du transport de marchandises.

Lieu et date de l'expertise-type Regensdorf, 7.11.62

La Commission d'expertise-type